MANUEL D'UTILISATION
USER MANUAL

Benne basculante
Tilting skip

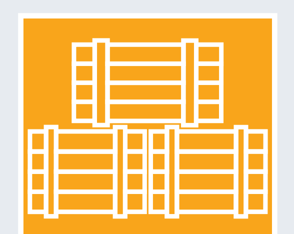
Pelle chargeuse
Loading shovel

Conteneur à fond ouvrant
Bin with opening bottom



FABRICANT ET DISTRIBUTEUR EUROPÉEN

Stockage, manutention, équipement logistique, protection de la personne, protection de l'environnement, espace collectif, collecte des déchets



Stockage
Storage



Manutention
Handling



Atelier
Workshop



Équipement pour la logistique
Warehouse equipment



Protection des biens et des personnes
Safety and security



Protection de l'environnement
Safety storage and spill control



Collecte des déchets
Waste Management



Espace collectif
General equipment

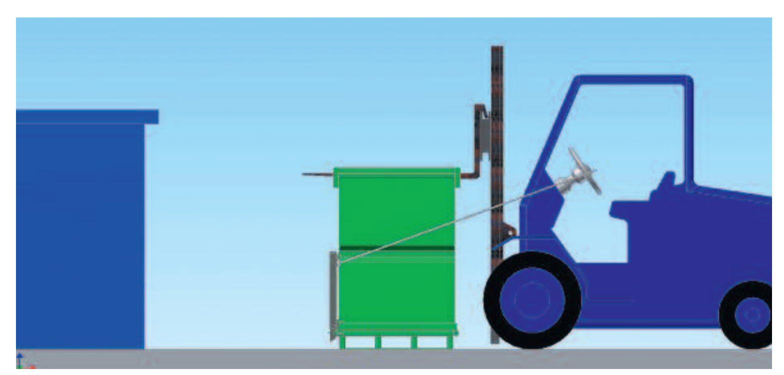
Utilisation des fonds ouvrants

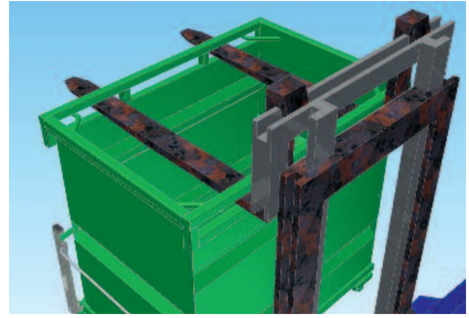
How to use a tilt bin

Réf. 44113 - 44114 - 44115 - 44117 - 44110 - 44116

Vidage

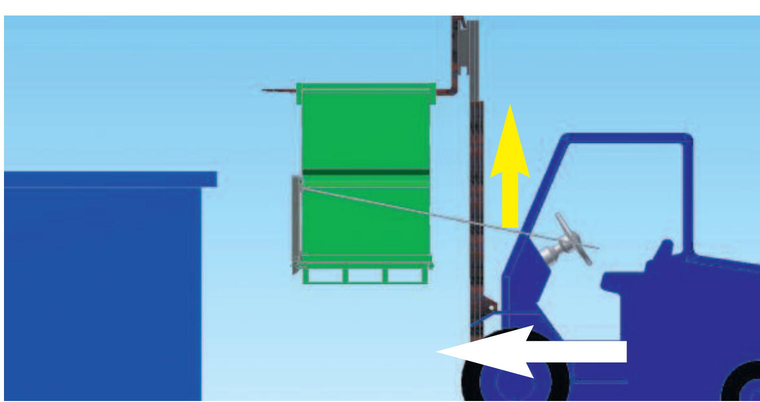
To get empty





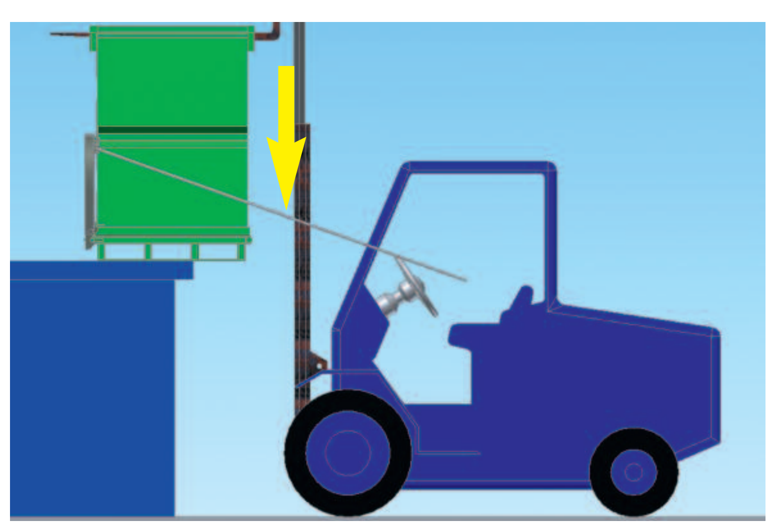
1. Pour la vidange du fond ouvrant, manutentionner le conteneur en passant les fourches du chariot élévateur en partie haute.

1. Slide the forks in the bin.



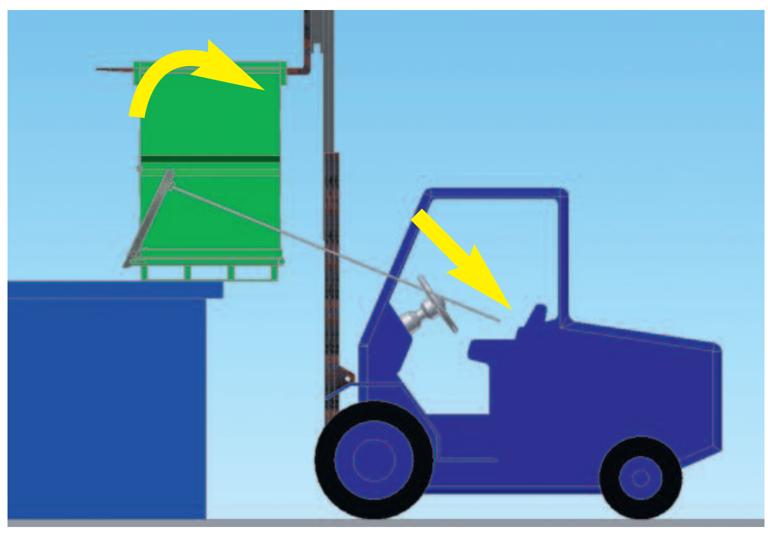
2. Lever le conteneur pour venir le placer au dessus du réceptacle.

2. Lift the bin and position the fork lift.



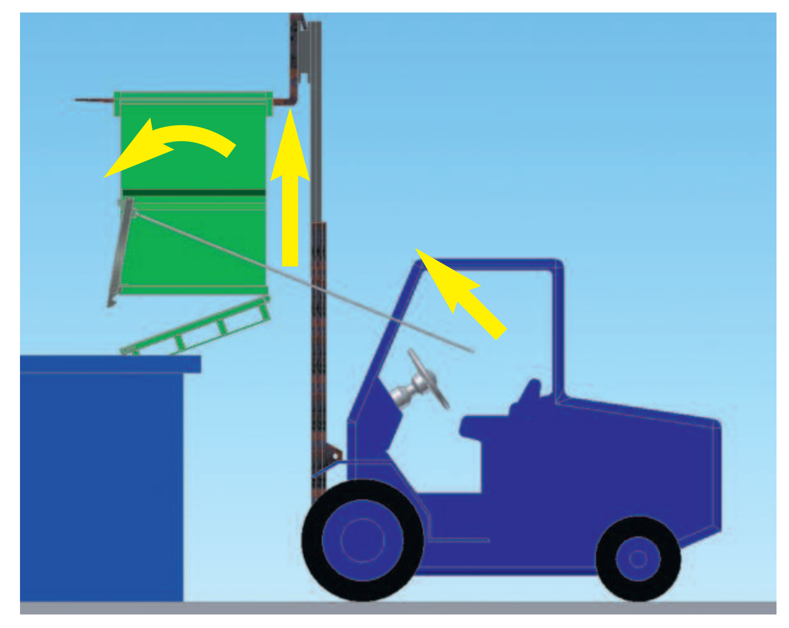
3. Bien avancer contre le contenant pour être en position de vidange.

3.Control your position before getting empty the bin.



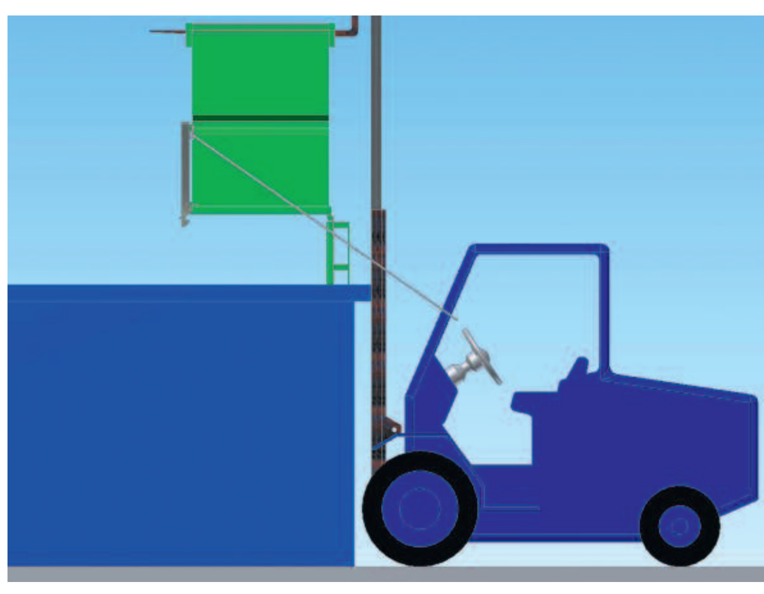
4. Tirer sur la corde (non fournie) pour actionner la commande d'ouverture.

4. Pull the rope to open the bin.



5. Continuer à lever pour permettre l'ouverture du fond tout en relâchant la corde, le contenu se vide.

5. Continue to lift to open the bin and liberate the wrope.



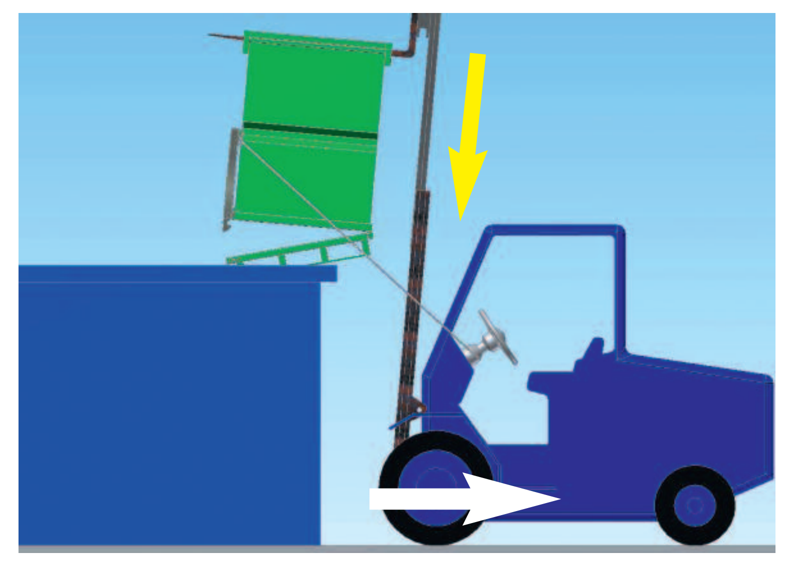
Conteneur vidé entièrement.

Bin empty.

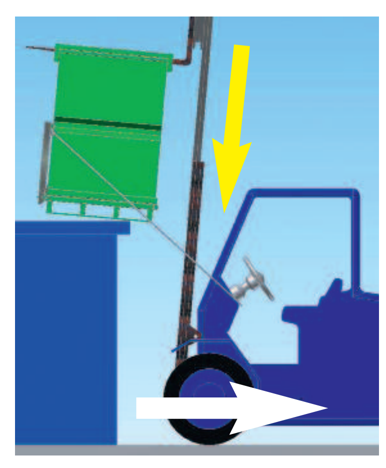
Fermeture du conteneur
To close the bin



1. Commencer à reculer lentement en inclinant le mât à l'arrière.
1.Go back and tilt the matt to the back.



2. Pour fermer le fond, reposer le sur le bord du conteneur.
2. To close the bin, rest it on the edge.

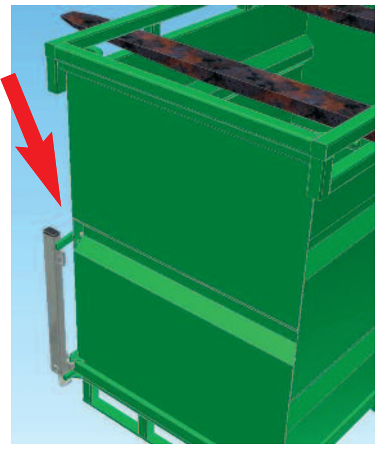




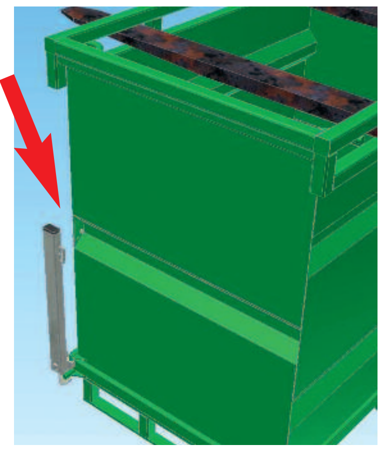
3. Le conteneur se verrouille automatiquement.
3.The bin will be close automatically.

IMPORTANT 1

Les conteneurs à fond ouvrant sont équipé d'un verrou de sécurité ! Ce verrou évite toute ouverture intempestive sur terrain accidenté. Il faut l'escamoter pour permettre l'ouverture du fond.
The opening bar is closed by a mechanism that should be removed before opening.



Position transport = commande verrouillée.
Transport position = control locked.

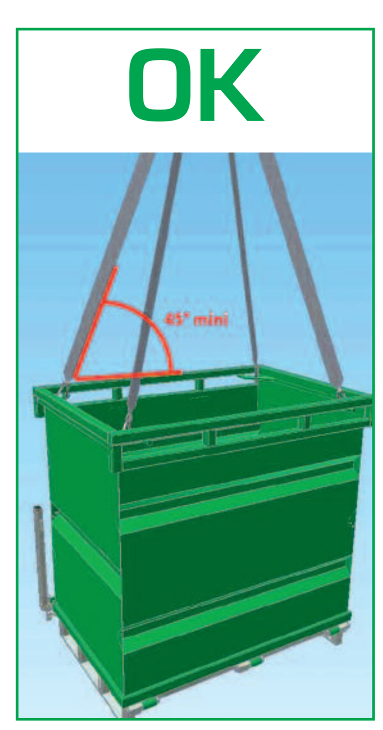


Position vidange = commande déverrouillée.
drain position = control unlocked.

IMPORTANT 2

Elingage : les fond-ouvrants peuvent être élingués.
Ils doivent impérativement l'être par 4 points ! (pas moins)
L'angle minimum des élingues doit être de 45°(par rapport à l'horizontale).
The bin could be lift with slings in the 4 corners necessarily. The angle should be 45°.





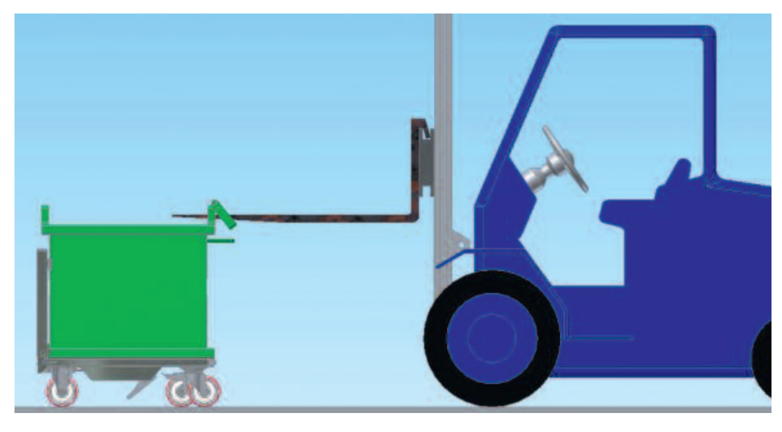
Utilisation des fonds ouvrants

How to use a tilt bin

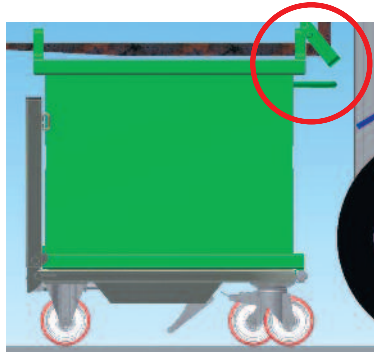
Réf. 44111

Vidage

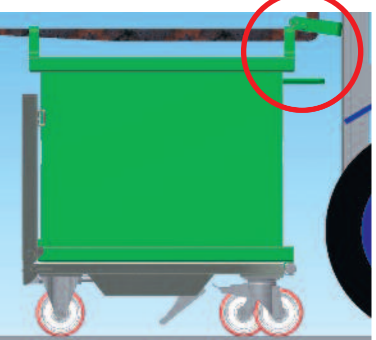
To get empty



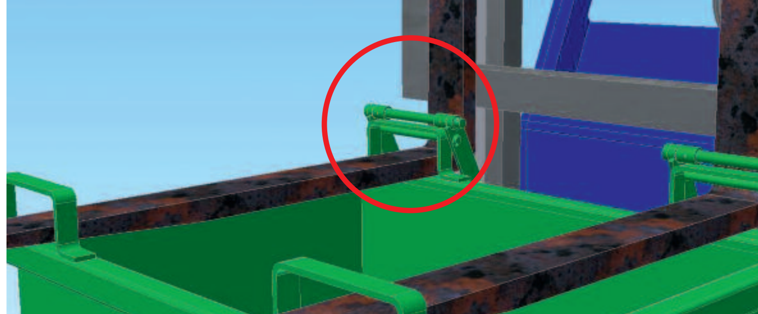
1. Pour la vidange du fond ouvrant : manutentionner le conteneur par la partie haute (équipé d'un système de verrouillage).
1. Handle the bin by the top.

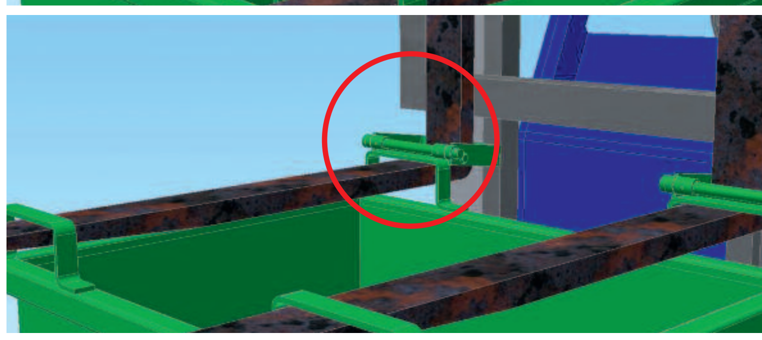


Avancer à fond.
Move forward.



Lever : les fourches sont verrouillées automatiquement.
Lift: the forks are automatically locked.



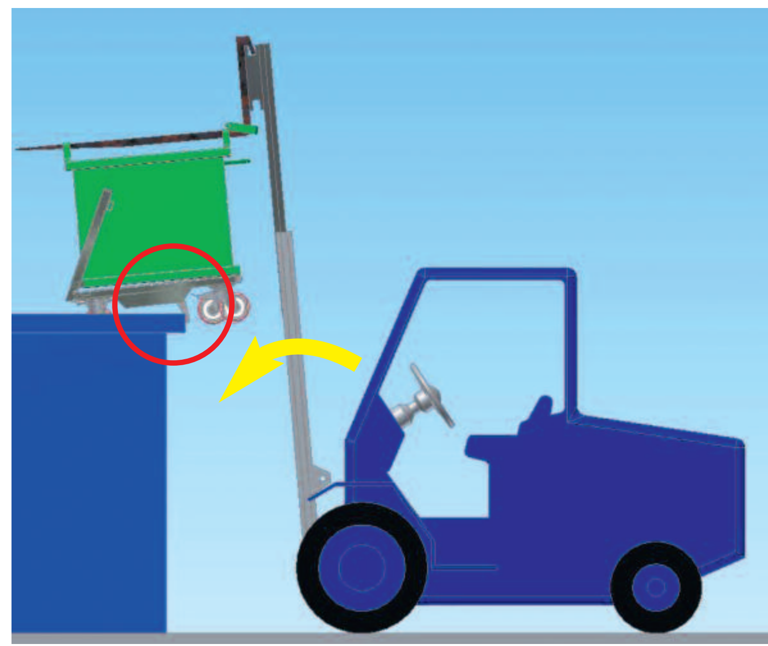


Vues du système de verrouillage.
Views of the locking system.

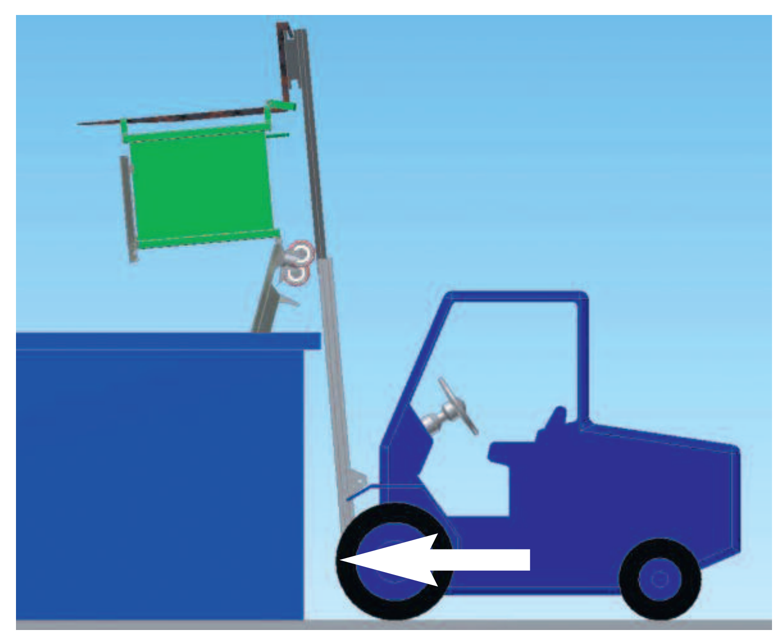




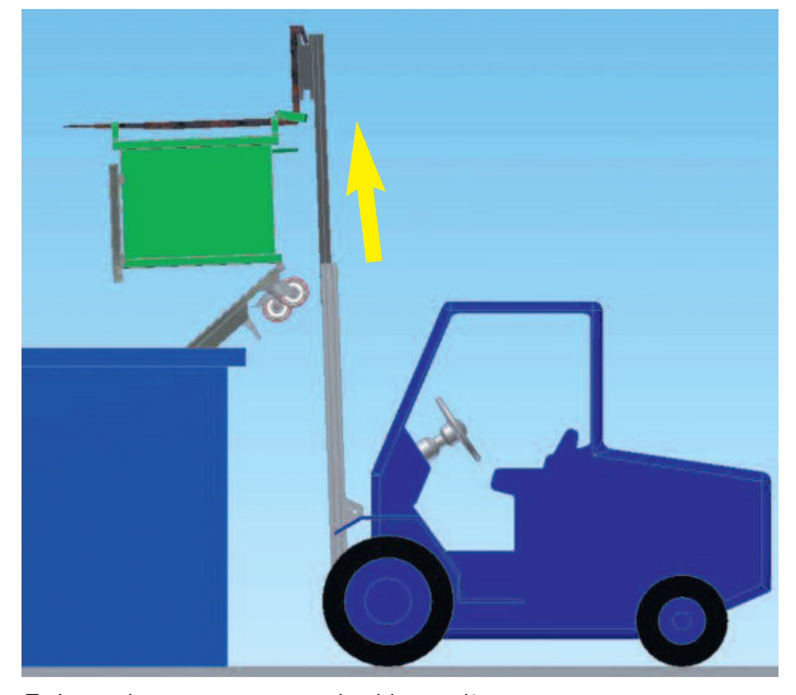
2. Lever le conteneur pour venir le placer au dessus du réceptacle.
2. Rise the bin up the container.



3. Basculer le mât vers l'avant lentement : la commande inférieure doit toucher le bord de la benne.
3. Tilt the matt to the front slowly to move the trigger on the edge of the container.

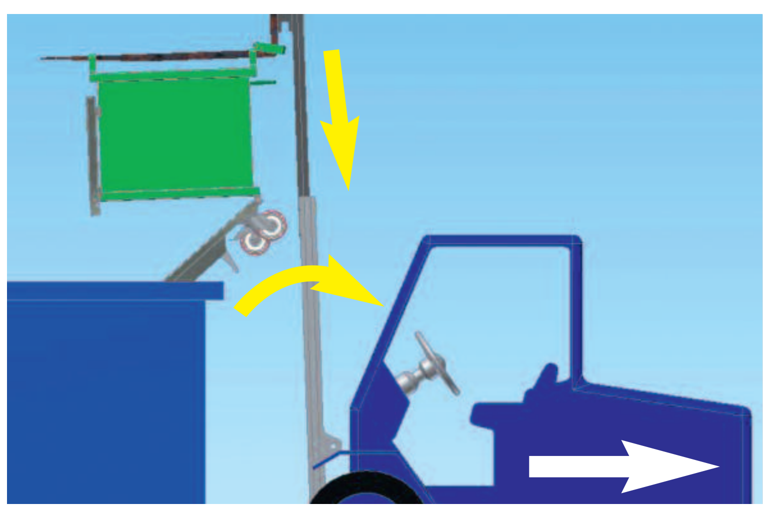


4. Avancer lentement, le fond s’ouvre, le contenu se vide.
5.Go slowly, the botton opens.

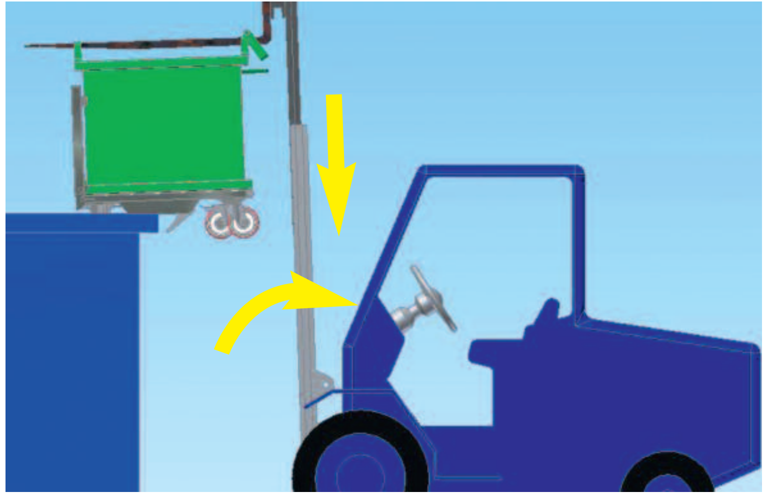


5. Lever le conteneur pour le vider entièrement.
6. Raise the bin to get it empty.

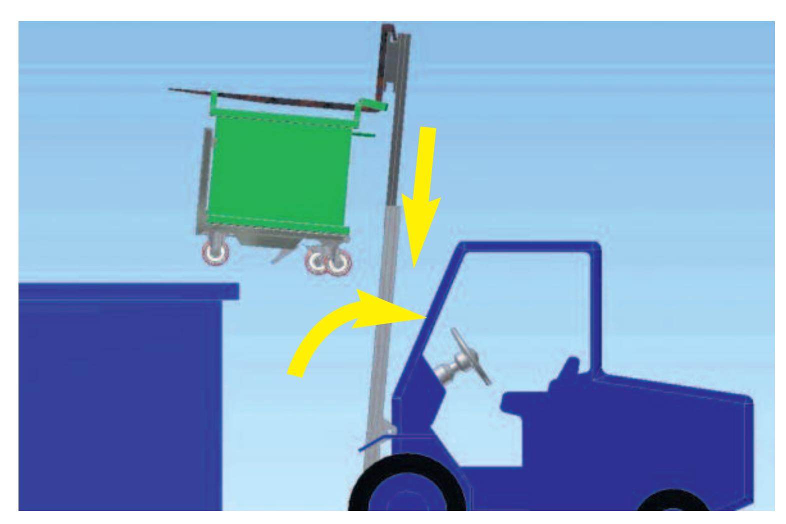
Fermeture du conteneur
To close the container



1. Commencer à reculer lentement en baissant le mât.
1. Go back, and fall the matt in the same time.



2. Continuer à descendre le mât pour accrocher le fond.(Le verrouillage est automatique).
2. Rest the bin on the edge of the container to close it.



3. Quand le conteneur est verrouillé, relever les fourches pour reculer ensuite.
3.When the container is closed, you can go back.

NB : Il est également possible de commander l'ouverture avec une corde (cf notice fond ouvrants type 44110).
NB: It is also possible to open the container with a rope (see Ref. 44110).

Utilisation des pelles chargeuses

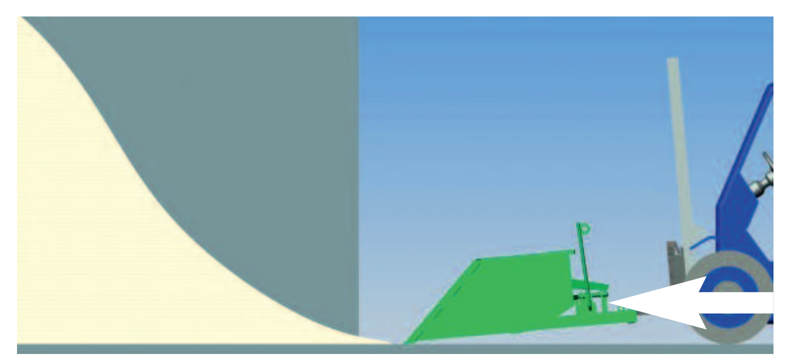
How to use a loading shovel

Réf. 44112-44122-44309-44319

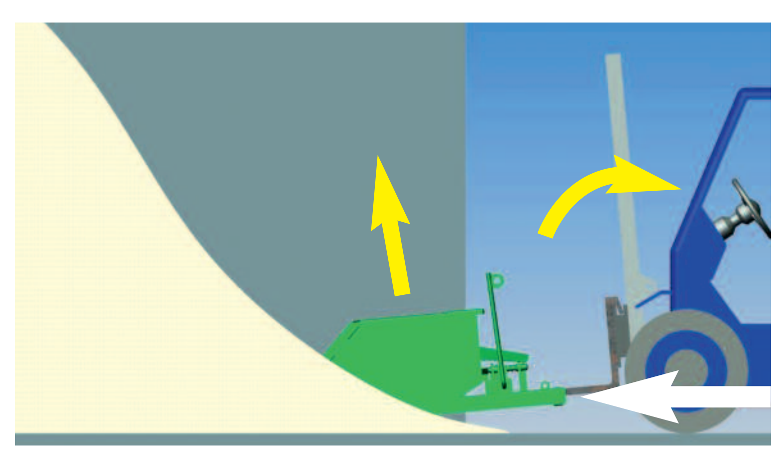
1. Remplissage de la pelle

1. To full fill the loading shovel

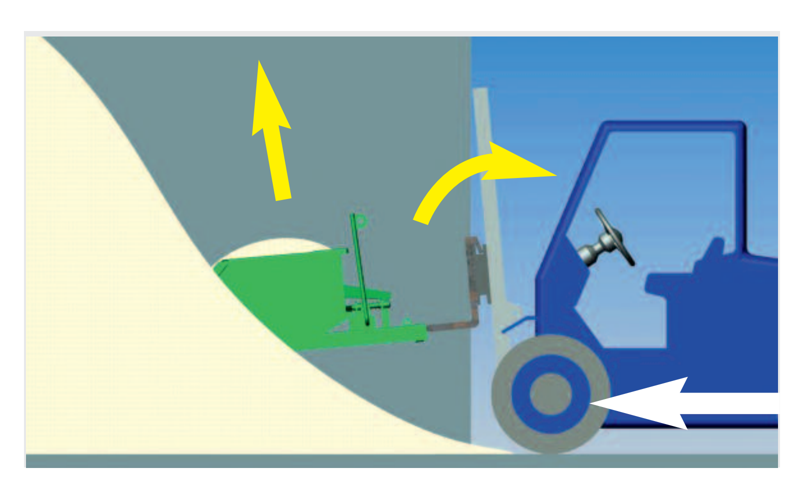
Attention ! la pelle doit etre arrimee au tablier du chariot elevateur avant toute manoeuvre (chaîne non fournie).
Be careful ! The loading shovel must be attached to the fork lift before using.



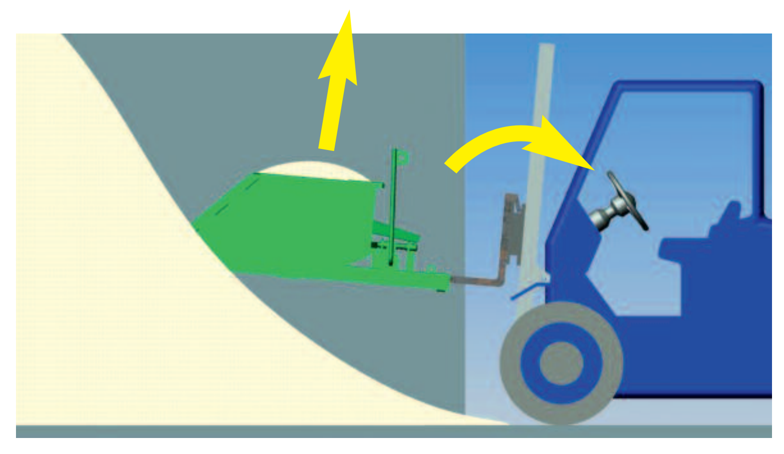
1. Pelle fermée => on avance vers le tas d'agrégats. Le mat légèrement en avant.
1. Shovel lock, move forward with the matt incline to the front.



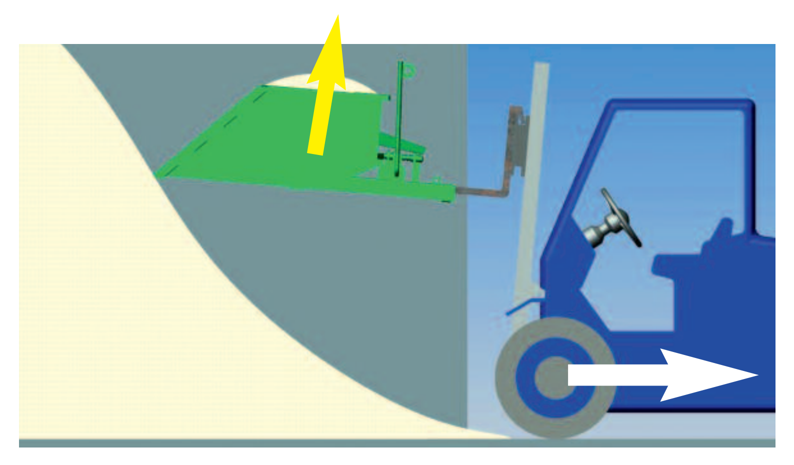
2. On rentre dans le tas en relevant la pelle au fur et à mesure…
2.lift and move at the same time…



3. La pelle est relevée au fur et à mesure…(suite). Le mât est ramené peu à peu vers l'arrière.
3. lift the shovel.The matt is gradually inclined to the back.

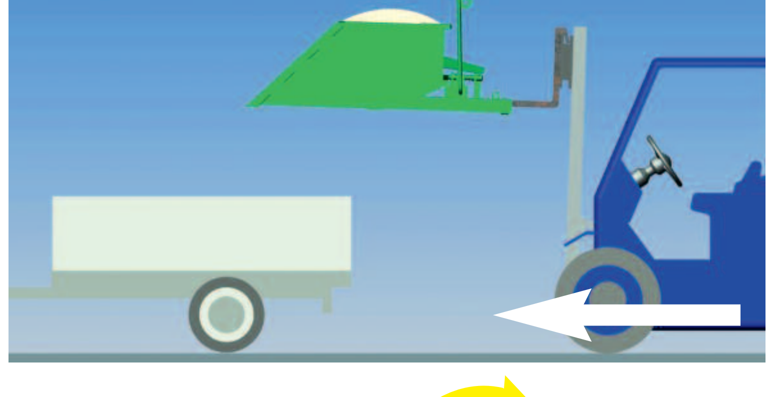


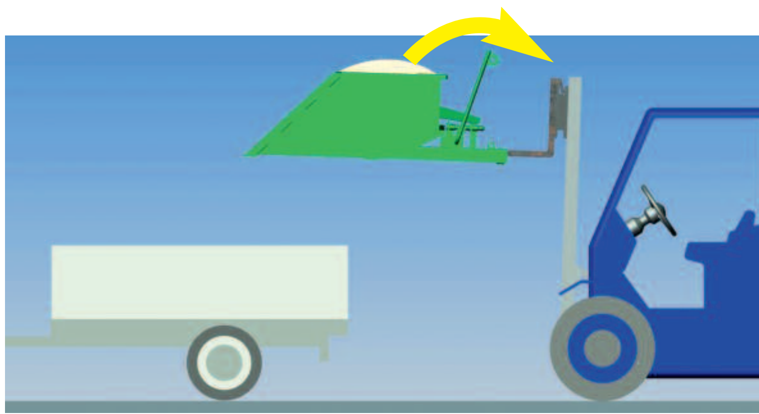
4. Pelle chargée : mât complètement à l'arrière.
4. When it's full: the matt should be in the back.



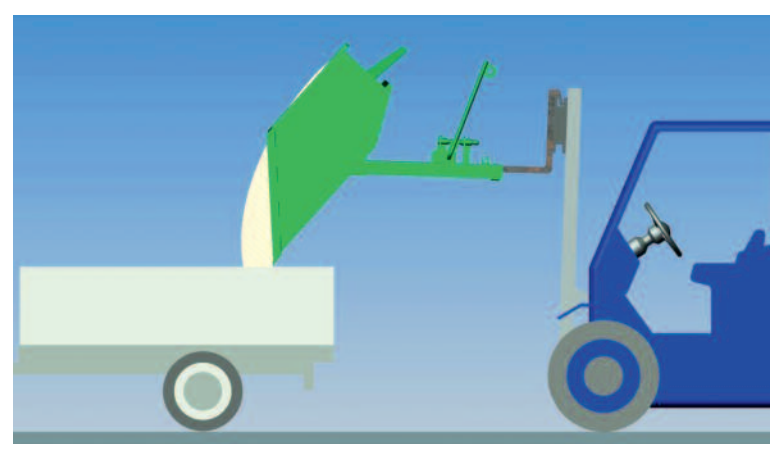
Pelle chargée.
The loading shovel is full.

2. Vidage
2. To empty

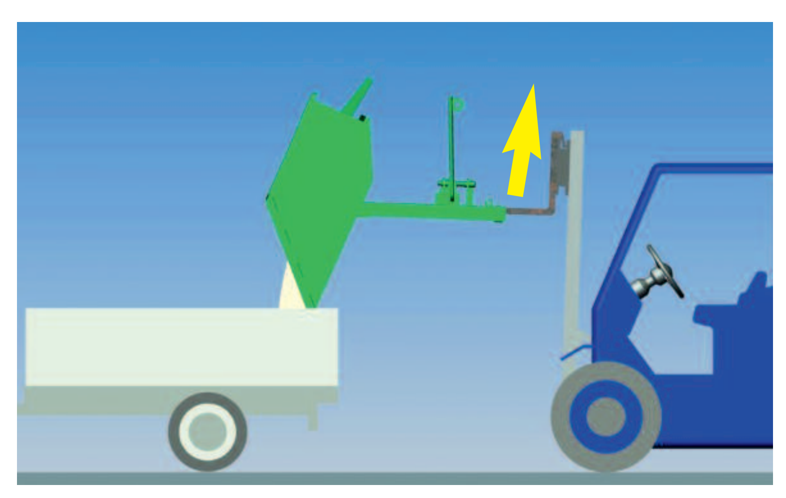




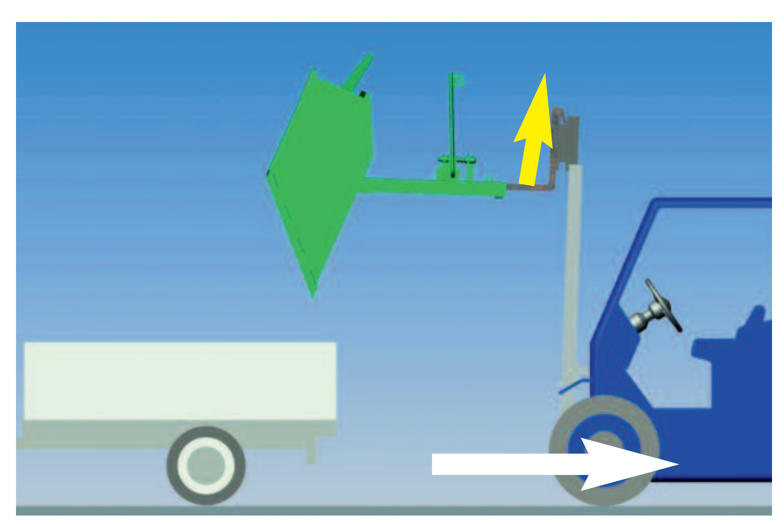
Traction du levier de commande (manuel ou avec une corde non fournie).
Pull the mechanism with the rope.



- La pelle bascule automatiquement.
- The loading shovel tilts automatically.
- Le levier de commande revient automatiquement en position.
- The control bar comes back alone.

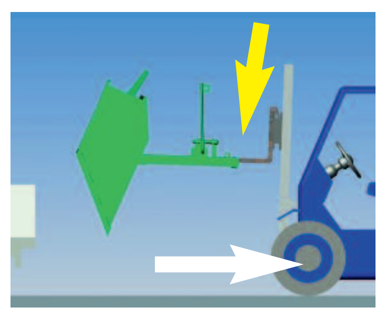


Vidage complet.
Get it empty.

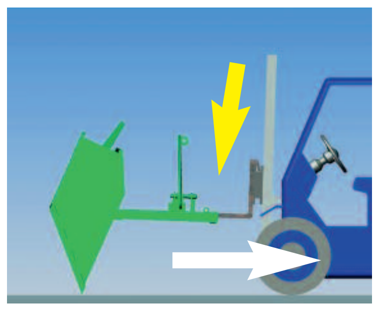


Vidage complet, on relève la pelle puis on recule.
When it is empty, lift and drive back.

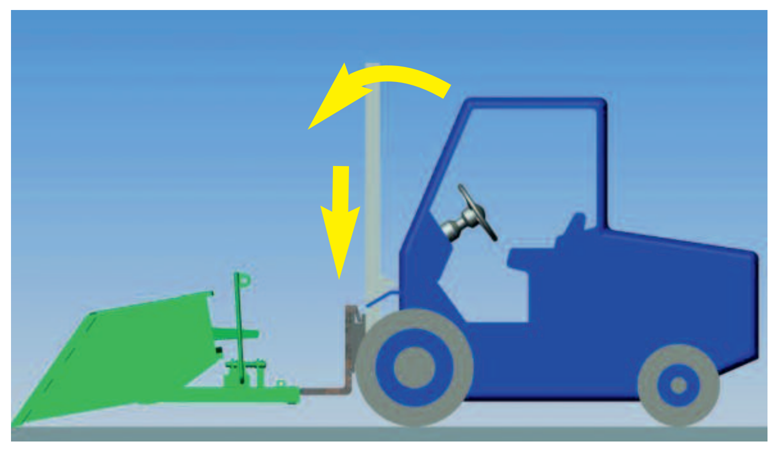
3. Fermeture de la pelle
3. To close the loading shovel



Descendre le mât tout en reculant.
Go down and drive back in the same time.



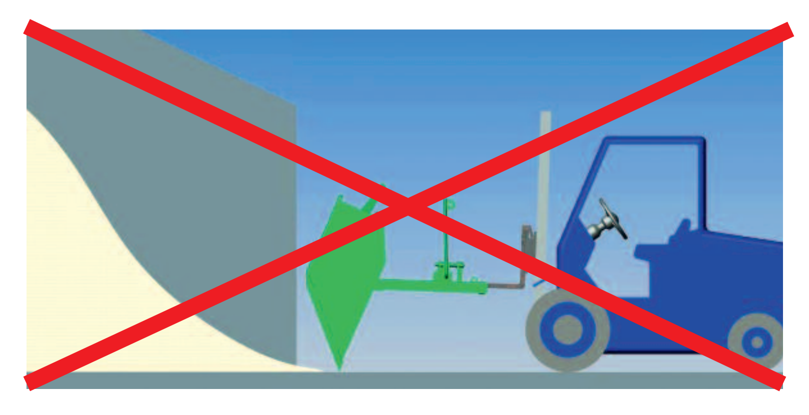
Poser la pelle au sol toujours en reculant.
Rest the shovel on the grown and continue to get back.



Toujours en reculant, ramener le mât à l'avant. La pelle se verrouille automatiquement.
To engage the shovel, tilt the matt to the front.

4. ATTENTION !
4. BE CAREFUL

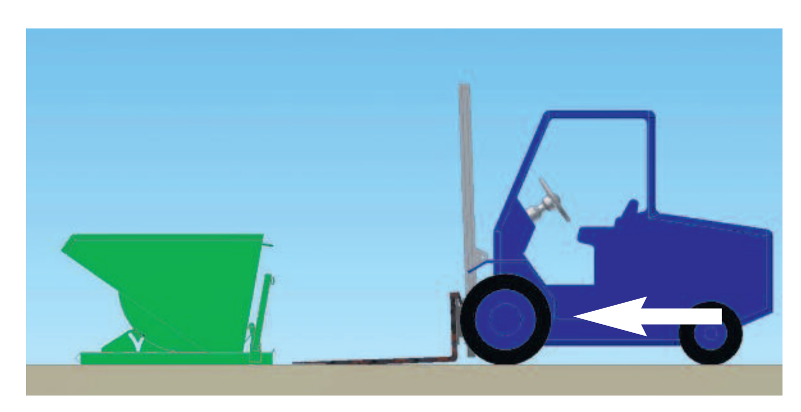
IMPORTANT

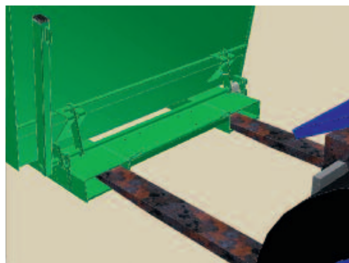


LA PELLE N'EST PAS UN RACLEUR A SABLE !
Elle risque d'être endommagée en cas d'utilisation dans ces conditions.
This product is not manufactured to scrap the ground!

Utilisation des bennes à basculement

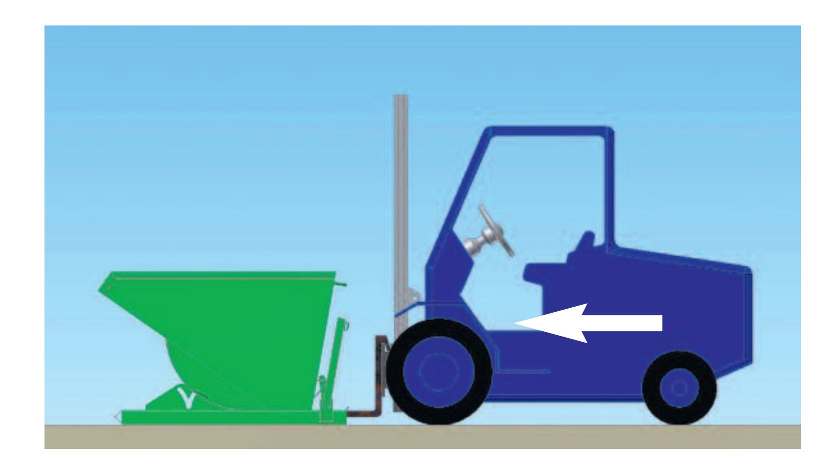
How to use a skip bin





1. Pour manutentionner la benne, insérer les fourches dans les fourreaux du socle. (Le mât du chariot légèrement incliné vers l'avant).

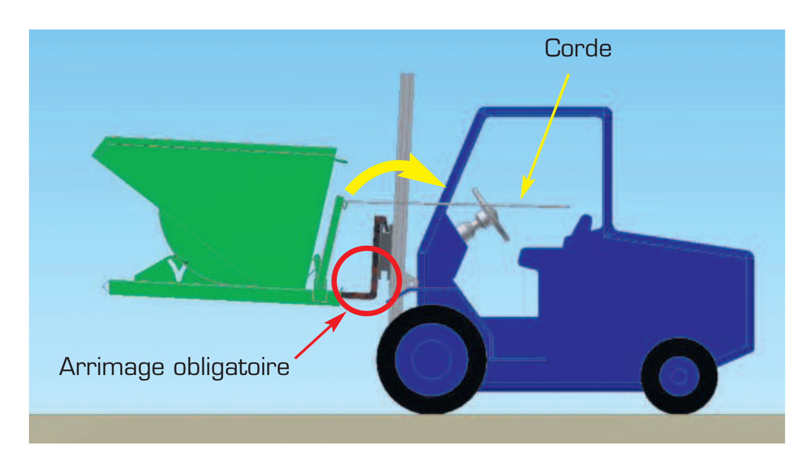
1. To handle the skip, introduce the fork in it. (to get it easy the matt could be inclined forwards).





2. Basculer le mât vers l'arrière puis lever la benne pour son déplacement.

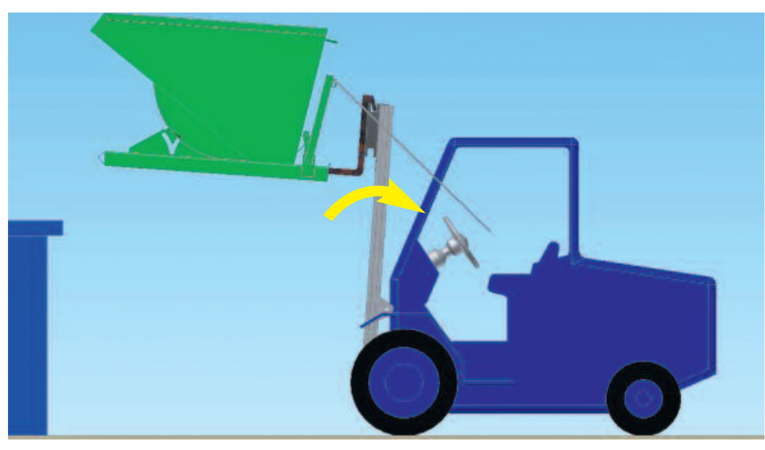
2. To move it, tilt and lift the skip in the back.



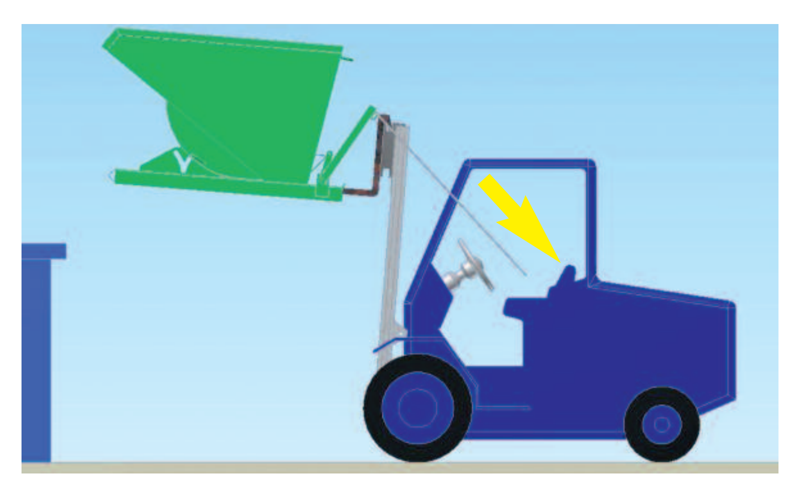
3. **important** : avant toute utilisation la benne doit etre arrimee au tablier du chariot à l'aide d'une chaîne (non fournie). Des crochets sont prévus à cet effet sur le socle de la benne.
3. be careful: before using, the skip must be attached to the fork lift with a chain.

Installer une corde attachée à la poignée de commande pour permettre l'ouverture à distance.
Install a rope to the handle to tilt the skip.

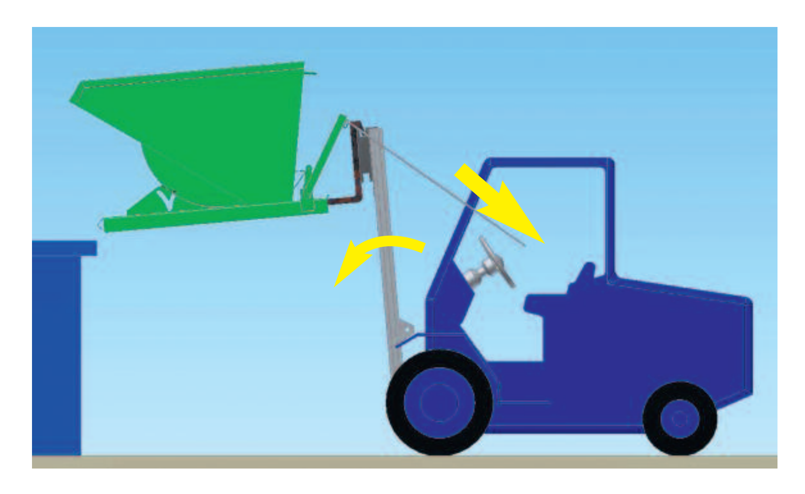
Pour vider le contenu
To empty



1. Toujours s'assurer que la benne est bien arrimée au tablier.
1. Always check if the skip is attached to the forklift.
2. Le mât étant bien ramené vers l'arrière, lever la benne à hauteur suffisante.
2. The matt is in the back position, lift the skip at the right height.

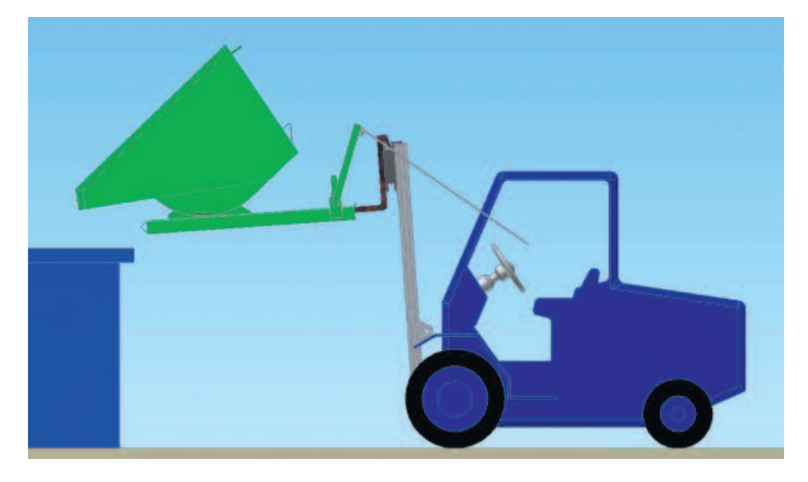


3. En position devant le lieu de vidage, tirer sur la corde pour actionner la commande d'ouverture.
3. When you want to get empty the skip, pull the rope to open the mechanism.



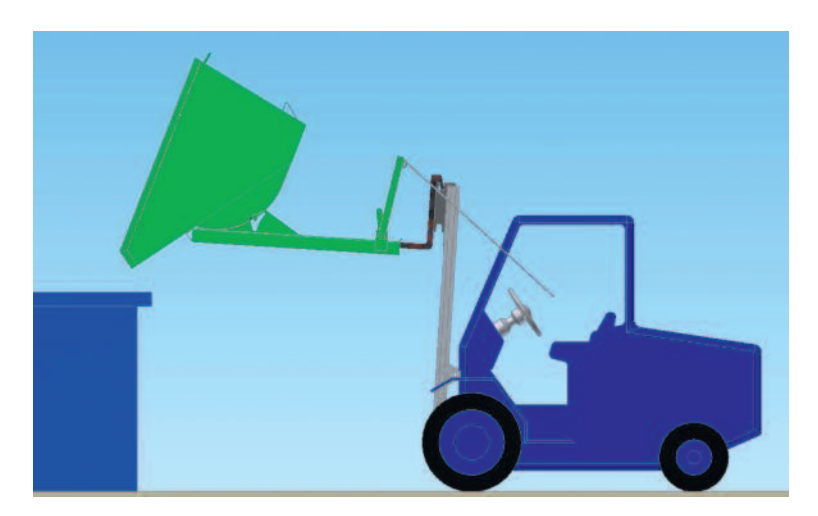
4. Basculer le mât vers l'avant en maintenant la commande tirée/ouverte.

4. Tilt the matt to the front and pull the rope.



5. La benne bascule automatiquement.

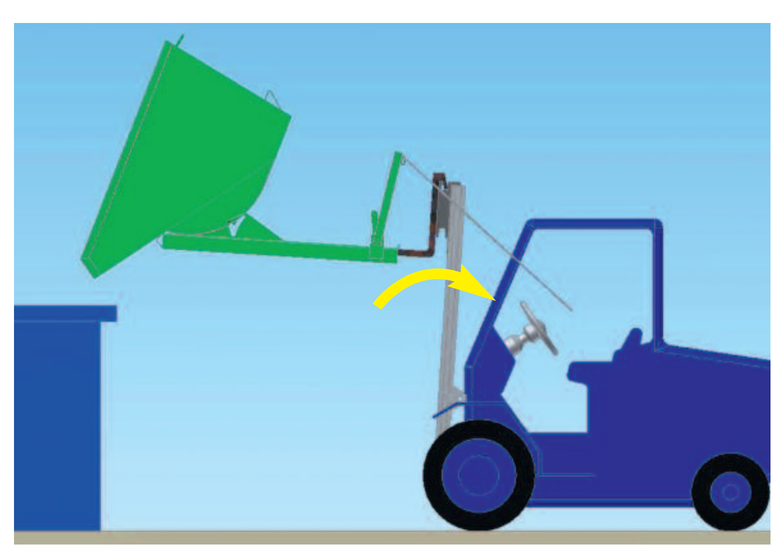
5. The skip tilts automatically.



6. Vidage complet.

6. the skip gets empty.

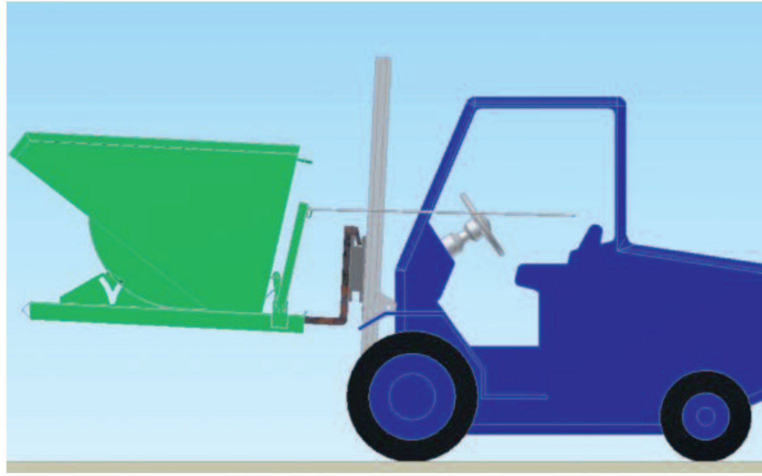
Pour refermer la benne
To close the skip



1. Basculer complètement le mât à l'arrière.
1. Tilt the skip to the back totally.

Suivant les modèles il peut être nécessaire d'aider à ramener la benne vers l'arrière.
Following the model, it could be useful to help by hand the skip.





2. La commande d'ouverture se verrouille automatiquement.
2. The mechanism locks automatically.

Bennes, conteneurs, palonniers...

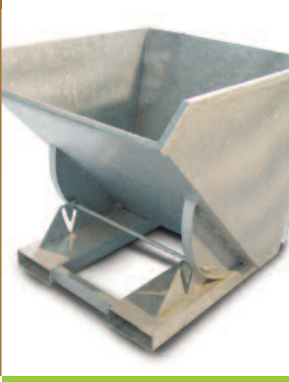
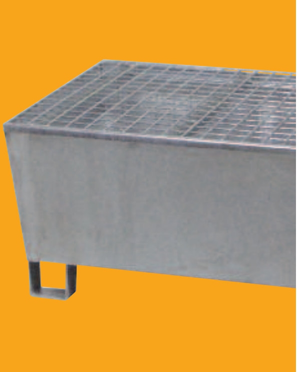
Pensez "sur mesure" !

Parce que votre activité est parfois unique, la conception d'un produit spécifique est la seule solution :

Nous apportons la réponse à vos besoins en sur mesure, qu'il s'agisse de bennes, de conteneurs... et plus largement de tout matériel en mécano soudure.



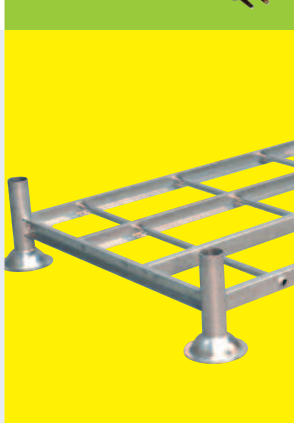



Z.A. Sainte Apolline
91 avenue Sainte Apolline
78370 Plaisir
Tél. : 01 30 56 63 88
Fax : 01 30 56 63 87





TAP Agence Nord

Z.A. Sainte Apolline
91 avenue Sainte Apolline
78370 Plaisir
Tél. : 01 30 56 63 88
Fax : 01 30 56 63 87

TAP Agence Sud

Zone industrielle
Avenue Marc Seguin
26240 Saint-Vallier
Tél. : 04 69 65 65 20
Fax : 04 75 03 53 18

TAP POLAND SP ZO.O.
UL.Szarych Szeregow 10
63-000 SRODA WLKP
POLAND
Tél. : (00 48) 61 285 54 66
Fax : (00 48) 61 285 54 65
www.tap-poland.com

TAP IBÉRICA S.L
Calle Valencia - 463 Entl. 4a
08013 BARCELONA
ESPAÑA
Tél. : (00 34) 90 273 49 91
Fax : (00 34) 90 273 49 92
www.tap-iberica.com

TAP BALKAN DOO
Dr Ivana Ribara 188/4
11070 BELGRADE
SERBIA
Tél./Fax : (00 381) 11 176 41 44
Email : corpec@ptt.yu

TAP UKRAINE
2a, rue Stroutinska
33003 RIVNE
UKRAINE
Tél. : (00 38) 0362 611 609
Fax : (00 38) 0362 611 608
Email : rvmetal@ukrwest.net